

Antes
del
**día al
zoológico**

por Catherine Ipcizade
ilustrado por Ben Hodson

Antes del día al zoológico

Esta encantadora adaptación del clásico infantil, 'Twas The Night Before Christmas, lleva a los lectores al zoológico, mientras que los preparativos para "el día en el zoológico" se están llevando a cabo. Pero las cosas no están yendo de acuerdo al plan...las llamas no dejan de escupir, las jirafas están babeando, y las cebras no están contentas con sus rayas. Mientras tanto, los encargados del zoológico corren a toda prisa de aquí para allá, limpian la pupú, hacen sonar las campanas anunciando la hora de comer, y tratan de bañar a los animales. Pero, ¿están escuchando los elefantes traviosos? De ninguna manera. Y por si ésto no fuera poco, un pobre cocodrilo confunde a una abeja con una mosca, así que en lugar de comerse su cena, ¡recibe un piquete en el ojo! ¿estará todo bien? ¿los encargados tendrán que pasar la noche en el zoológico? ¿el día al zoológico pasará sin ningún contratiempo?

Es mucho más que un libro con imágenes...este libro está específicamente diseñado tanto para leerlo y disfrutarlo como para una plataforma de lanzamiento para el debate y aprendizaje. Ya sea leído en casa o en un salón de clases, animan a los adultos a realizar las actividades con los niños pequeños durante su vida. Los recursos gratuitos en línea y el apoyo en www.ArbordalePublishing.com incluyen:

- Para las mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
 - actividad para unir las adaptaciones de los animales
 - tabla con hechos divertidos de unos animales
 - todo sobre los encargados del zoológico
 - imagina que eres un encargado del zoológico
- Actividades para la enseñanza:
 - Preguntas de la lectura
 - Matemáticas
 - Arte del lenguaje
 - Geografía
 - Ciencias
 - Hojas para colorear
- Pruebas interactivas: de lectura comprensiva, de Para las mentes creativas y de matemáticas
- Audio en inglés y en español
- Temas relacionados en la página del Web
- Alineado a los estándares estatales
- Pruebas para Accelerated Reader y Reading Counts!
- Los niveles de Lexile y Fountas and Pinnell

eBooks con pasada de página y de lectura automática, selección de texto en inglés o en español, y con audio disponible para la compra en línea.

Gracias a Norah Famham de la American Association of Zoo Keepers, por verificar la veracidad de la información en este libro.

Traducido por Bi Lingo, LLC

Catherine Ipcizade (se pronuncia ip-chi-zah-deh) ha escrito numerosas publicaciones, tanto impresas como en línea, y también trabaja como asistente de editor para *Thirteen Minutes Magazine*. Además de escribir y mantener un blog, a Catherine le gusta pasar el tiempo con su esposo y sus dos hijos, leyendo cómodamente un libro, cocinando y horneando, y practicando la fotografía. Catherine es miembro de la Society of Children's Book Writers and Illustrators y es voluntaria para The Little Owl Mentoring Program, el cual empareja a escritores que ya han publicado con estudiantes en el grado de secundaria que desean ser escritores. **Además de Antes del día en el zoológico**, ella ha escrito *African Animals: Giraffes; African Animals: Lions; and African Animals: Zebras*. Catherine y su familia viven en el Sur de California.

Ben Hodson trabaja desde su casa en Ottawa, Canadá como ilustrador de tiempo completo. Él ama una gran aventura, tal como una caminata por el sendero del Pacífico junto con un grupo de burros salvajes o vivir en una pequeña aldea en Nepal. Sus publicaciones para Arbordale incluyen *Antes del día en el zoológico*, *En las aguas del ártico*, y *Cómo la luna recobró su forma*. Las ilustraciones en el libro de *Cómo la luna recobró su forma* ganaron el premio de Ben Franklin para el mejor arte interior y también fue seleccionado en la 26ava. Exposición Anual de Arte Original para la Sociedad de Ilustradores. Ben recibió el premio Glass Slipper en el 2004 de la Sociedad de Escritores de Libros Infantiles y de la Conferencia Canadiense de Ilustradores.



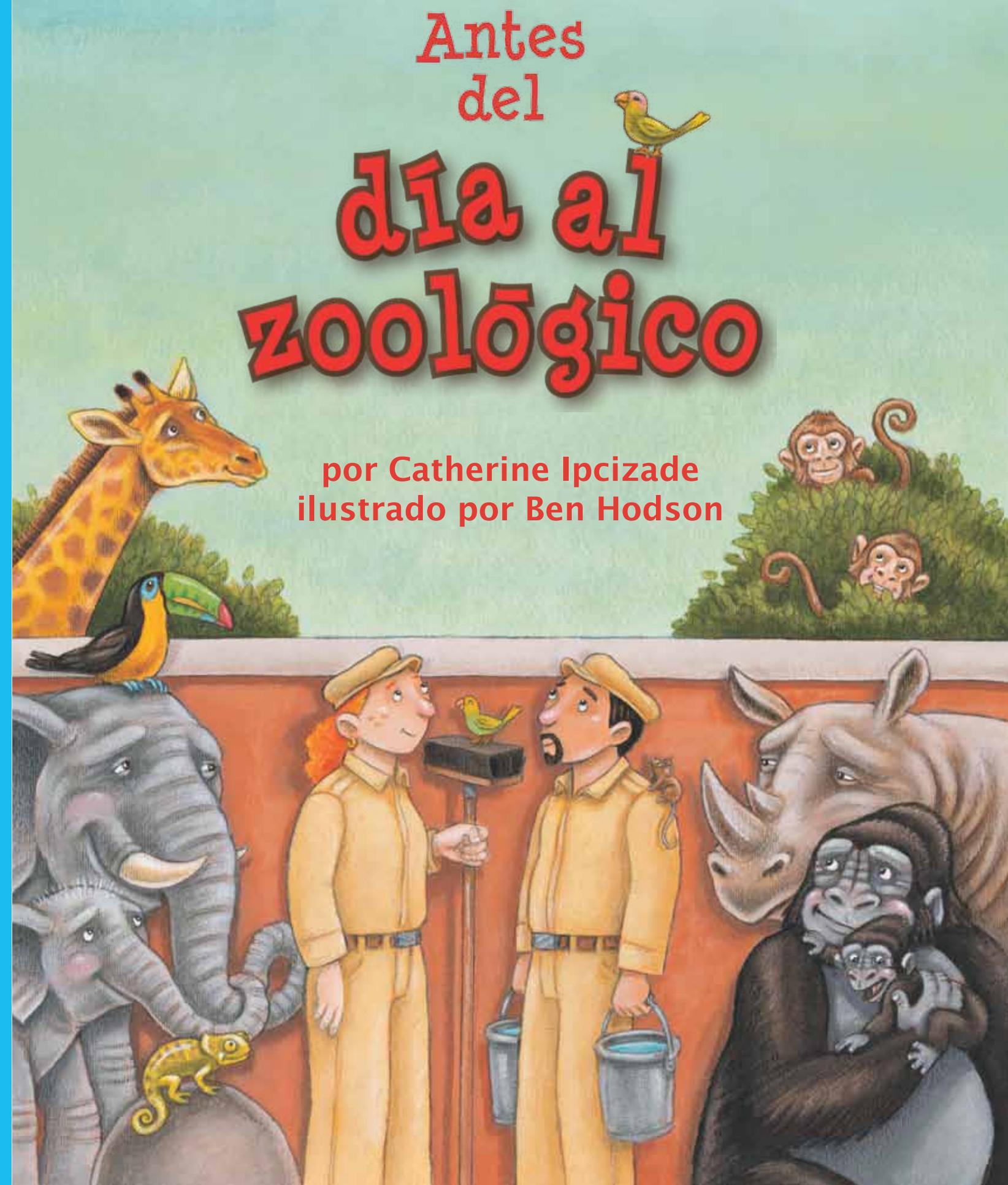
Catherine Ipcizade



Ben Hodson

Antes del día al zoológico

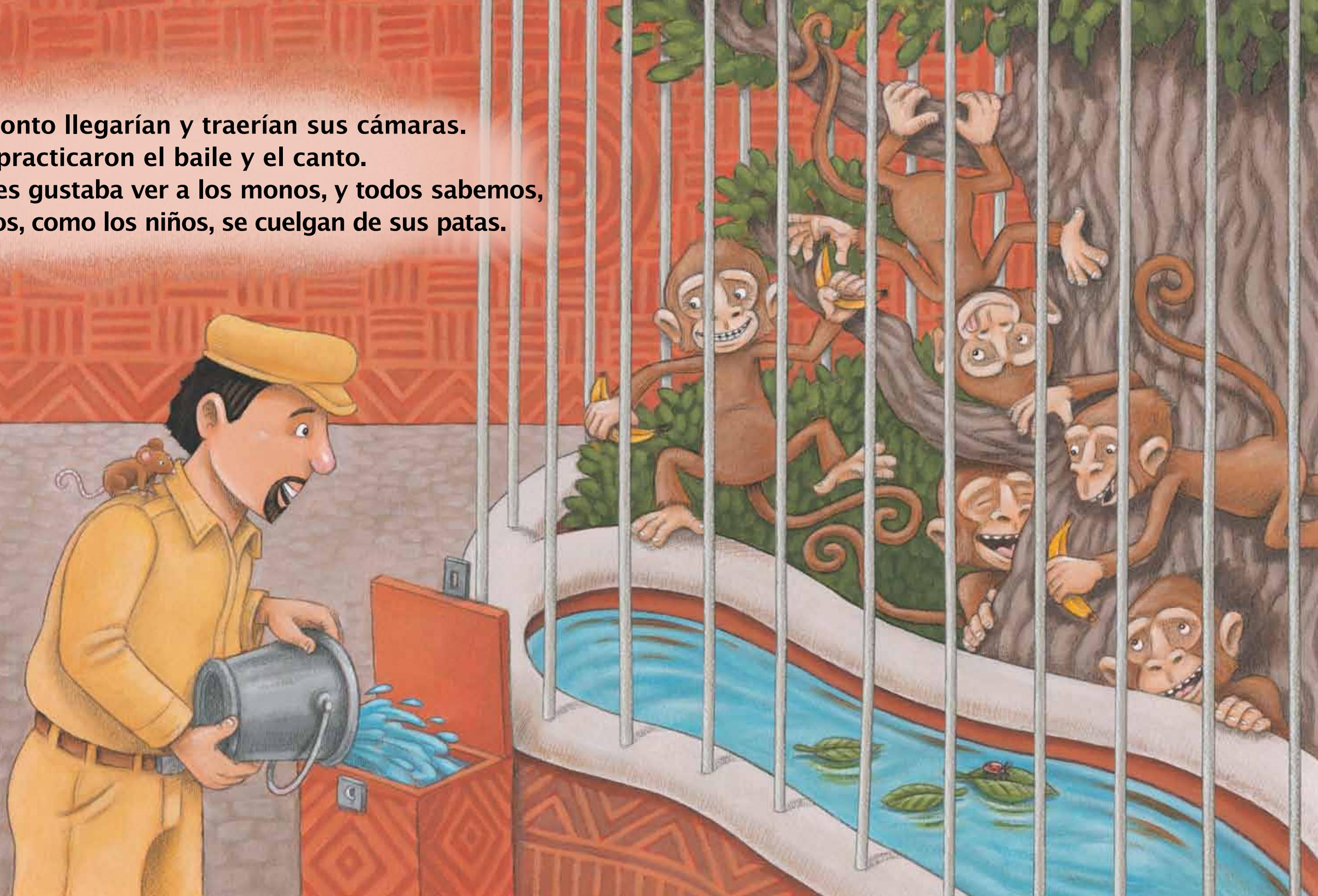
por Catherine Ipcizade
ilustrado por Ben Hodson



**Antes del día al Zoológico,
en todo el parque, los animales
estaban impacientes y
esperaban que fuera de noche.
Los encargados del zoológico
se apresuraban a preparar las cosas.
Parados sobre una pierna e
inquietos los flamingos observaban.**



**Los niños pronto llegarían y traerían sus cámaras.
Los monos, practicaron el baile y el canto.
A los niños les gustaba ver a los monos, y todos sabemos,
que los monos, como los niños, se cuelgan de sus patas.**

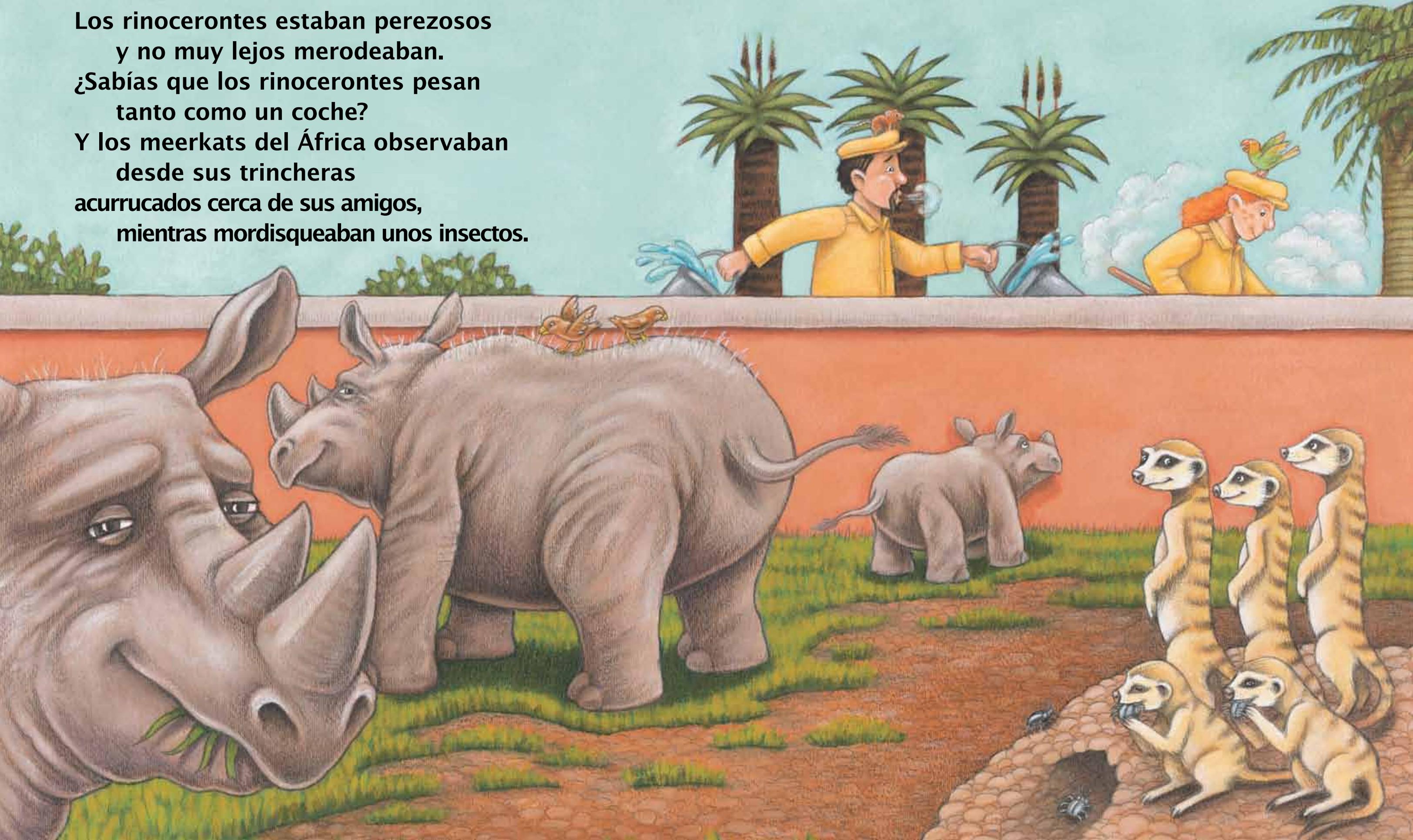


Los entrenadores les rogaban a las llamas que por favor, fueran amables.
“¡No vayan por ahí escupiendo. No es correcto!”



Las jirafas utilizaron sus lenguas azules para beber y sorber.
“A veces babeamos, pero tratamos de no erupcionar.”

Los rinocerontes estaban perezosos
y no muy lejos merodeaban.
¿Sabías que los rinocerontes pesan
tanto como un coche?
Y los meerkats del África observaban
desde sus trincheras
acurrucados cerca de sus amigos,
mientras mordisqueaban unos insectos.



Para las mentes creativas

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. "Actividades educativas" extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite www.ArbordalePublishing.com y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

Actividad para Unir sobre Adaptaciones

Una el animal de acuerdo a su adaptación para sobrevivir en su hábitat.



1.

a. Oso Negro

Mis grandes garras y mi gran lengua me ayudan a atrapar insectos.



2.

b. Serpiente

Yo tengo muchos huesos así que puedo doblarme muy fácil y me arrastro.



3.

c. Cebra

Mis rayas negras y blancas me ayudan a esconderme hasta en el pasto más alto.



4.

d. Tortuga

Yo tengo un caparazón que me protege de los depredadores.



5.

e. Jirafa

Yo tengo un cuello largo para que pueda comer las hojas de los árboles más altos.

f. Mono

Yo tengo una cola que la uso como una mano para agarrar y sostenerme de las cosas.

6.



g. Elefante

Yo utilizo mi trompa para beber agua y para tentar las cosas a mí alrededor.

7.



h. Cocodrilo

Mis ojos están encima de mi cabeza para que pueda ver cuando estoy en el agua.

8.



i. Gorila

Mis pulgares me ayudan a agarrar la comida y a sostenerme de las cosas.

9.



j. Tucán

Yo tengo un pico muy fuerte para abrir las nueces y para comer la fruta.

10.



Respuestas 1g; 2h; 3f; 4i; 5a; 6j; 7b; 8e; 9d; 10c



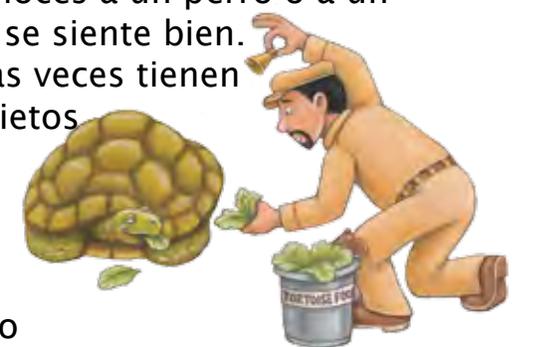
Hechos Divertidos

animal	clase	nombres de crías	peso al nacer	grupo de familia	comida
 Osos negros	mamíferos	oseznos	< 1 lb.	manada	omnívoros
 Elefantes	mamíferos	crías de elefante	250 lb.	manada	hervívoros
 Flamingos	aves	polluelos	3 oz.	colonia	omnívoros
 Jirafas	mamíferos	crías de jirafas	150 lb.	manada	hervívoros
 Gorilas	mamíferos	bebés gorila	3 - 4 lb.	banda	hervívoros
 Leones	mamíferos	cachorros	1 1/2 lb.	manada	carnívoros
 Llamas	mamíferos	Crias	20 - 30 lb.	familia	hervívoros
 Meerkats	mamíferos	cachorros	2 oz.	banda	omnívoros
 Rinocerontes	mamíferos	crías de rinoceronte	88 - 144 lb.	manada	hervívoros
 Cebras	mamíferos	potros	55 lb.	manada	hervívoros

Encargados del Zoológico

Todas las personas tienen diferentes tipos de trabajo como los policías, los bomberos, los doctores, las enfermeras, o los veterinarios. Algunas son maestros, y algunas trabajan en la casa cuidando a los niños pequeños. Los encargados del zoológico, como el hombre y la mujer en este libro, atienden a los animales en los zoológicos y los acuarios. A diferencia de los veterinarios, que usualmente trabajan con animales una o dos veces al año o cuando están enfermos, los encargados del zoológico pueden trabajar con los animales todo el tiempo. Los encargados del zoológico son científicos que:

- Alimentan a los animales y se aseguran que toman sus vitaminas.
- Limpian el área donde viven los animales.
- Conocen a los animales muy bien, tal y como tú conoces a un perro o a un gato. Ellos saben si un animal está enfermo o si no se siente bien.
- Les hacen a los animales revisiones básicas. Algunas veces tienen que entrenar a los animales para que se queden quietos mientras son examinados. A otros animales los duermen para que los puedan examinar.
- Se aseguran que los animales se mantengan ocupados y hagan bastante ejercicio.
- Ayudan a la conservación de especies en extinción o animales que están en peligro.



Creatividad con Chispas: Imagina que tú eres el encargado de un zoológico.

Si tienes a tu cuidado animales, ¿qué es lo que prefieres hacer?

¿Cuál sería tu animal del zoológico favorito y por qué?

¿Qué harías si un animal se enfermara?

¿Qué harías si un animal peligroso se escapara?

¿Qué harías para ayudar a que los animales estuvieran saludables y activos?

En primer lugar, este libro está dedicado a mis hijos, Bailey y Sofía, quienes me inspiran a soñar y a reír cada día y a mi esposo Yekta, por su disposición para leer borrador tras borrador sobre mi trabajo y por decirme que todos estaban perfectos. Y a Marybeth Kelsey, Kelsey Johnson Defatte, Linda Provence, y Barry Eva (Lectores de Cuentos Infantiles) sin ustedes mi trabajo nunca habría visto la luz del día. ¡Gracias!—CI

A mi padre, quien me infundió el gran amor por la naturaleza—BH

Graciass a Norah Farnham, Encargada del Zoológico, de la Asociación Americana de Encargados de Zoológicos, por la verificación de la veracidad de la información en este libro.

Casa Editorial - Datos de Publicación

Ipcizade, Catherine.

Antes del día en el zoológico/por Catherine Ipcizade; Ilustrado por Ben Hodson.

p. : col. ill. ; cm.

Resumen: En la adaptación del clásico cuento infantil, 'Twas the Night Before Christmas, los preparativos están en camino para el primer día al zoológico. Pero las cosas no están saliendo de acuerdo al plan. ¿Estará todo bien? ¿Los encargados del zoológico tendrán que pasar la noche en el zoológico? ¿El día al zoológico pasará sin ningún contratiempo, o los monos bailarines tomarán el mando? Incluye una sección de "Para Mentes Creativas" actividades para unir y rimas.

Edad del nivel de interés: 003-007.

Grado del nivel de interés: P-2.

ISBN: 978-1-934359-61-7

1. Animales del Zoológico -Ficción Juvenil. 2. Zoológicos - Ficción Juvenil. 3. Animales del Zoológico -Ficción. 4. Zoológicos—Ficción. 5. Cuentos en Rima - Ficción. I. Hodson, Ben. II - III. Título: Día al Zoológico

PZ10.3.I63 Tw 2008[E]

2007935083

Derechos de Autor© 2008 by Catherine Ipcizade

Derechos de Ilustración © 2008 by Ben Hodson

La sección educativa de "Para Mentes Creativas" puede ser fotocopiada por el propietario para su uso personal o por los profesores utilizando copias en los entornos educativos.

Arbordale Publishing
anteriormente Sylvan Dell Publishing
Mt. Pleasant, SC 29464
www.ArbordalePublishing.com



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros títulos de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza
www.ArbordalePublishing.com